

Palyul Changchub Dargyeling Ohio Tibetan Buddhist Temple

3750 West Streetsboro Road Richfield Oh 44286
Email: pcd@palyulohio.org Website: www.palyulohio.org
Ling Ling: 330-819-0277/Tarshi Lama: 518-227-6238/Temple: 330-659-0468

October: (时间表)

Sunday, Oct. 3 Temple open 9:30 practice starts 10 AM Dakini Day-Yumka Tsog (空行母普供)
Wednesday, Oct. 6 Temple open 9:30 practice starts 10 AM Vajrakilaya (普巴金剛修法)
Thursday, Oct. 7 Temple open 9:30 practice starts 10 AM 100 Deity Tsog(文武百尊修法)
Sunday, Oct. 10 Temple open 9:30 practice starts 10 AM Heart Sutra and Quiet (般若心經唱誦)
Meditation (also chanted in Chinese)(禪修)
Friday, Oct. 15 Temple open 6:30 PM practice at 7 PM Medicine Buddha & Tara(藥師佛/度母)
Sunday, Oct. 17 Temple open 9:30 practice starts 10 AM Rigdzin Dupa-Tsog(蓮師普供)
Friday, Oct. 22 Temple open 9:30 practice starts 10 AM Manjushri & Bodhisattva Vows (文殊師利菩薩/菩薩戒)
Sunday, Oct. 24 Temple open 9:30 practice starts 10 AM Full Ngondro(四加行唱誦)
Friday, Oct. 29 Temple open 9:30 practice starts 10 AM Lha Bab Duchon To Be Announced
Sunday, Oct. 31 Temple open 9:30 practice starts 10 AM Morning Practice & Concise Ngondro(四加行唱誦)

出售日本飯店

克城日本飯店生意好,地段好,有酒牌。因股東不和急于出讓! 價格面議。
聯繫: 216-321-1020; 或者: 646-704-3399

誠徵半日幫傭

周一到周五, 照顧孕婦、
準備午晚兩餐、清潔家務
待遇優 時薪面議
請聯絡 James
216-357-9771

成人鋼琴速成教學



簡譜教學, 快學易懂, 20多年教學經驗, 保證學的開心, 學後5個月, 彈唱自如, 歡迎年長及初學者參加!

林老師 TEL: 330-990-9524, 330-921-4088

陳英麗 律師

(GRACE Y CHAN ATTY AT LAW)
Licensed in Ohio and Pennsylvania

辦理: 移民 * 教授 * 研究人員 * 國家利益豁免 * 意外傷害索賠 * 廚師 * 親屬移民 * 技術移民 * J 豁免 * L.B.F.H.K * 離婚 * 生意買賣



Tel: (330)759-2044; (216)548-1879; Fax: (330)759-3016
E-MAIL: gchanimmigration@sbcglobal.net
2999 PAYNE AVE CLEVELAND OH 201B,
Youngstown office address:
4503 Logan Way, Suite A, Hubbard, OH 44425

趙文寧 醫生



★各種病症疼痛, 傷科診治★歡迎大多數醫療保險, 歡迎免費諮詢★並且專門診治:
(1) 撞車後傷痛 (2) 因工作引起的傷痛/勞損, 可為傷情提供法律索賠, 補薪所必需的醫診報告, 傷者不論對錯不必自付診療費) 趙文寧 醫生
預約: 週一至週六 9:30AM - 6:00PM E-Mail: zhaoable@yahoo.com

治療車禍工傷 電話: 216-581-0321
病痛, 提供法 地址: Able Chiropractic Clinic
律索賠報告! (Maple Town Shopping Center)
15751 Broadway Ave., Maple Hts, OH 44137

律師事務所聘請助理

懂英語, 國話, 粵語有興趣者請聯絡:
電話: 216-566-9908

e-mail: ying@imwong.com

靈性導師 心靈醫師 靈感講師



Learn from me, for I am gentle and humble in heart, and you will find rest for your souls. -Matthew 11:29
你們當負我的軛, 學我的樣式; 這樣, 你們心裡就必得享安息 馬太福音 11:29

I am the Alpha and the Omega, the beginning and the end, says the Lord, who is, and who was, and who is to come, the Almighty. -Jesus Christ -Revelation 1:8
主神說, 我是阿拉法, 我是俄梅戛 (阿拉法俄梅戛乃希臘字母首末二字), 是昔在今在以後永在的全能者。啟示錄 1:8

Gina

EUNJU Gina SMITH
Spiritual Teacher, Healer, Inspirational Speaker
H: 330-650-4342 C: 330-858-7315

Superior GuaSha & Acupuncture Clinic



祖傳刮痧、經絡和針灸療法

減輕壓力 疏通氣血
排毒化淤 調整陰陽

特效精治
癱瘓病人
肩膀疼痛
季節過敏

剛彬 醫師
Bin Gang

Tel: (330) 388-8094
Email: bgang8888@yahoo.com

3030 Superior Ave Suite 111, Cleveland, Ohio 44114

WANIX ARCHITECTS

萬新 建築師事務所



萬新 建築師

Xin Wan, RA, LEED AP
環保建築認證專業人員
Member of Design Review Board of Cleveland, Wavd 5
克里夫蘭市五區建築審查組委員

主要業務:
有 20 年以上建築設計經驗, 同時擁有美國建築師執照和中國一級註冊建築師執照, 建築學碩士和城市規劃證書。
民用及商業建築設計
室內空間及裝修設計
場地設計、規劃
建築效果圖與動畫

Tel: (440) 570-9829
Email: xinwan@wanixarchitects.com
Web: www.wanixarchitects.com
Add: 25109 Detroit Rd., Unit 330 Westlake, OH 44145

First Data 移動信用卡公司

◆低利率 ◆服務全美各州
◆完善的技術和售後服務
◆計費清楚, 無隱藏費用
◆對您現在的信用卡公司提供免費的成本分析 ◆通國語、廣東話及英語
最低收費 最低利率 1.03% (Debit) 銀行現金卡
免申請費 免安裝費

聯繫人: Gin Lee
Tel: 216-365-8278; 617-391-7636
gin@imbancrop.com; www.imbancrop.com

尋覓有緣人

五十歲華裔女士欲找一位熱愛生活、健康、正直的單身男士為友, 有意者請聯繫
Email: jfl224@yahoo.com

兼職掙錢好機會

Great Opportunity as come, I hereby introduce a Part Time Payment Collection Representative to you and it take little out of your time, it pays any amount such as \$2,500 in a month plus benefits and takes only little of your time.

Please send e-mail to:
remedytextld1@hotmail.com

尋找有緣人

擁有自己生意的西人男士欲尋找一位善良、健康 50 歲左右並能用英語交流的華人女性為友

聯繫電話:
440-247-1515

蔣磊律師事務所

我們是一個年輕, 充滿幹勁, 和多元化的律師事務所, 願為社區提供廣泛的服務。



蔣磊 律師
Lei Jiang, Attorney at Law

Tel: (440) 835-2271; Fax (440) 835-2817
Email: info@leijianglaw.com Web: LeiJiangLaw.com
Add: Lei Jiang Law & Business Center-- Westlake
26943 Westwood Rd, Westlake, OH 44145

主要業務:

- * 商業及公司法: 合同, 公司組建, 管理, 和變更, 連鎖經營, 勞工, 環保問題, 公司並購, 僱傭勞工, 商業夥伴, 房地產開發
- * 移民入境: (全美國範圍服務客戶) 計術人員 H - 1B 簽證, 就業居留, 勞工卡, 婚姻和家庭簽證 移民, 外國人未婚夫 K - 1 簽證, 旅遊簽證, J - 1 簽證居留免稅, 轉換身分, 遣送, 公民, 庇護
- * 房地產: 房地產交易, 1031 交換, 租賃, 驅逐, 銀行收迴, 環保問題
- * 財產與信託: 遺囑, 信託, 家族財富轉讓, 私人慈善基金會, 行政和司法財產移交和訴訟
- * 知識產權: (全美國範圍服務客戶) 申請美國專利和商標, 申請國際專利, 購置和管理專利, 商標, 版權, 著作, 及商業秘密
- * 中國相關的服務: 中國簽證, 法律文件的翻譯及公證, 投資合作

Jenny Chin, REALTOR®, CRS. CRC



East to West to South -
I can sell anywhere in the Greater Cleveland Metropolitan Area

Mortgage Rates Hit Historic Mark!

Today could be a "once in a lifetime" opportunity for homebuyers! The combination of the lowest mortgage rates in decades and affordable home prices equals the perfect opportunity to purchase a home. Whether you have been thinking of purchasing your first home or your fifth, the cost of home ownership is at its' most affordable level in years. You could save thousands!

30 year fixed rate - 4.375 / APR 4.511*
15 year fixed rate - 3.875 / APR 4.108*

A phone call could lead to a lifestyle change or lifetime opportunity!

Please contact Fred Vander Peet, Senior Finance Manager with Howard Hanna Mortgage Services, for a FREE mortgage consultation.

Phone: 216-373-7772



216-999-1129 or 216-323-1216 | jennychin@howardhanna.com

This is based on a purchase price of \$150,000 financing a conventional mortgage of \$120,000. Buyer must pay a downpayment of 20% of the sale price, closing costs and prepaids. Financing through Howard Hanna Mortgage Services. Rates effective 07/26/10. Rates subject to change without notice. Howard Hanna Mortgage Services, Inc is licensed by: The Ohio Department of Commerce - Division of Financial Institutions - License numbers MB.802719.000, and SM 501117.000. Lic.#L.O.006338.000, Howard Hanna Mortgage Services, 800 w. St. Clair Avenue, Cleveland, Ohio 44113. (216)447-0077. An Equal Housing Lender.